

smart

Quick Reference
Kurzanleitung
Guía rápida



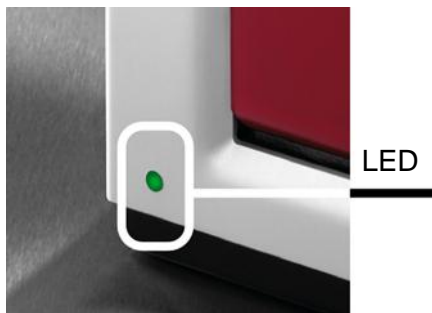
EURO Lyser 
DIAGNOSTICA

Eurolyser Diagnostica GmbH
Bayernstraße 11a
5020 Salzburg, AUSTRIA

Tel: +43 662 432100
Fax: +43 662 432100 50

Ein und Ausschalten des Eurolyser smart Laborfotometers

Das smart Laborfotometer wird eingeschaltet, indem die Spannungsversorgung (Steckernetzteil) an das Gerät sowie an die Steckdose angeschlossen wird.

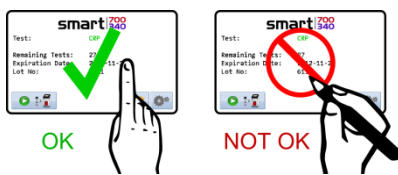


Das smart Laborfotometer ist mit einer **automatischen Stand-By-Funktion** ausgestattet. Es ist nicht notwendig am Arbeitsende das Gerät von der Spannungsversorgung zu trennen.

Wenn das System im Hauptmenü für 10 Minuten nicht verwendet wird – also keine Eingabe stattfindet –, so wechselt das smart Laborfotometer automatisch in den Stand-By-Modus. Dabei erlischt die Beleuchtung des Displays.

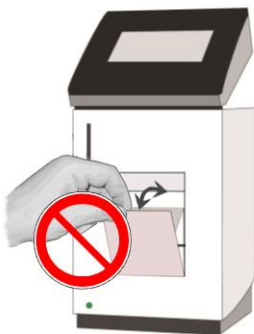
Die LED an der Frontseite des smart Laborfotometers bleibt an und leuchtet grün.

Um vom Stand-By-Modus in den **Aktivmodus** zu wechseln, brauchen Sie nur das Display zu berühren.



• Das Display nur mit den Fingern bedienen, keinesfalls einen spitzen Gegenstand dazu verwenden.

• Das Display nicht mit flüssigen Mitteln reinigen, verwenden Sie zur Reinigung nur fuselfreie, angefeuchtete Tücher



• Versuchen sie nicht die Klappe per Hand zu öffnen bzw. zu schließen.

Analyse einer Patientenprobe

1. Start-Up-Menü

smart 700/340
Karte einführen 22-09-2011

Entnehmen Sie die in der Testpackung mitgelieferte RFID-Karte und führen Sie diese in das smart Laborfotometer ein.

2. Hauptmenü

smart 700/340
Test: CRP
Restliche Tests: 27
Ablaufdatum: 2012-11-24
Lot-Nr: 6111

Das smart Laborfotometer liest die Karte automatisch ein, zeigt die Testart, die Anzahl der Tests und das Ablaufdatum an.
Tippen Sie auf - Die Klappe öffnet sich automatisch, es erscheint das Eingabemenü.

3. Eingabe Menü

Name: 15
ID: 15
Geschl: Mann
Probenart: Blut
Hematokrit: 40

Tippen Sie auf - es erscheint das ABC-Menü. Zum Navigieren im Eingabe Menü verwenden Sie bzw. .



Zum Verlassen eines Menüs oder zum Abbruch einer Eingabe können Sie verwenden.

4. ABC-Menü

Name: Mustermann

A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U
V	W	X	Y	Z		abc

Geben Sie den Namen ein und bestätigen Sie diesen mit .
Zum Löschen einer Fehleingabe verwenden Sie .

5. Ziffern-Menü

ID: 15

7	8	9
4	5	6
1	2	3
0		

Geben Sie die Patienten ID ein und bestätigen Sie diese mit .
Zum Löschen einer Fehleingabe verwenden Sie .

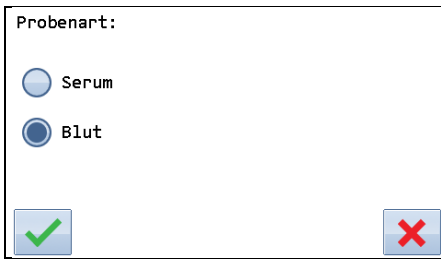
6. Geschlecht / Kontrolle Menü


Geschl:

Mann Kind
 Frau Kontrolle

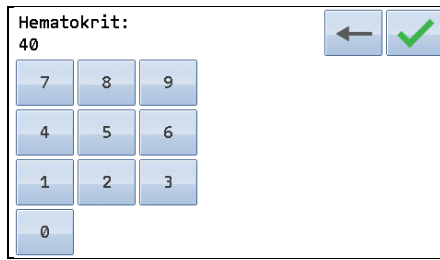
Tippen Sie auf **Mann**, **Frau**, **Kind** oder **Kontrolle** und bestätigen Sie dies mit .


7. Probenart Menü
(nicht für alle Tests)



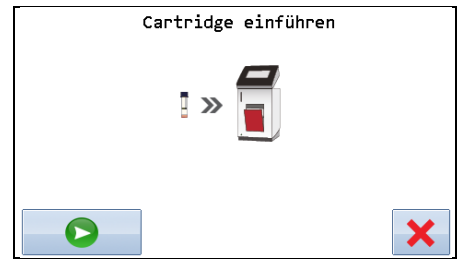
Tippen Sie auf **Serum** oder **Blut** und bestätigen Sie dies mit .


8. Hematokrit Menü
(nicht für alle Tests bzw. Probenarten)



Geben Sie den Hematokrit-Wert ein und bestätigen Sie diesen mit .

9. Analyse Start Menü



Führen Sie die Testcartridge ganz in das smart Laborfotometer ein. Tippen Sie auf , die Klappe wird geschlossen und der Test automatisch abgearbeitet.



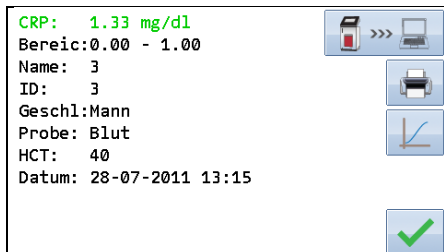
- **Achten Sie auf die korrekte Handhabung der Testcartridge gemäß der in der Testpackung beiliegenden Anleitung und achten Sie darauf, dass die Cartridge ordnungsgemäß verschlossen ist, bevor Sie in das smart Laborfotometer gegeben wird.**
- **Führen Sie die Testcartridge bis zum Anschlag in die dafür vorgesehene Öffnung ein**
- **Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Testcartridges, andernfalls kann es zu schweren Schäden des smart Laborfotometers oder zu falschen Messergebnissen kommen.**
- **Versuchen Sie nicht die Klappe per Hand zu öffnen oder zu schließen.**

Anzeigen oder Verarbeiten der Analyseresultate

Bis zu 250 Patienten- und Kontrollresultate werden im Speicher des Eurolyser smart Laborfotometers abgelegt. Wenn die Kapazität erschöpft ist, wird das jeweils älteste Ergebnis gelöscht.

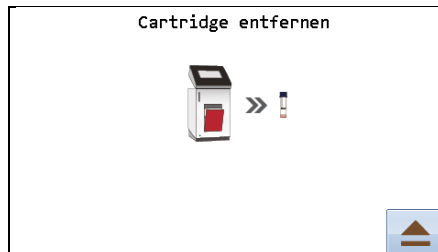
Folgende Parameter werden von jedem Test gespeichert:

1. Einzelresultat Menü



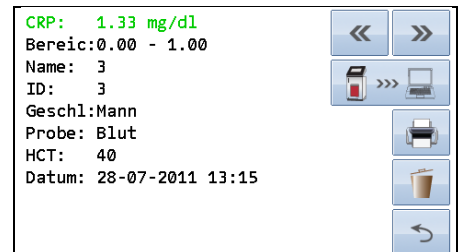
Sie können das Ergebnis ablesen. Tippen Sie auf um das Ergebnis zu drucken, um es elektronisch zu übertragen oder um die Fotometerdaten anzuzeigen. Tippen Sie auf , wenn Sie das Menü schließen und den Test beenden wollen.

2. Cartridge entfernen Menü



Das smart Laborfotometer öffnet automatisch die Klappe. Entfernen Sie die Testcartridge und entsorgen Sie diese. Tippen Sie auf um die Klappe zu schließen. Das Hauptmenü erscheint. Tippen Sie auf um das Gesamtresultat Menü zu öffnen.

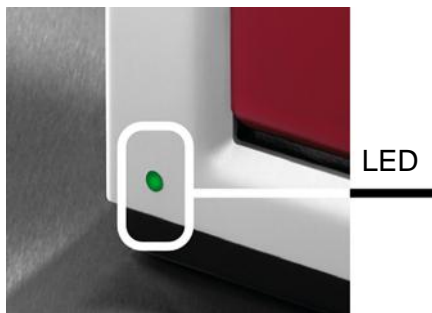
3. Gesamtresultat Menü



Mit bzw. blättern Sie in den Testresultaten vor bzw. zurück. Tippen Sie auf um das angezeigte / alle Ergebnis/se zu drucken, um diese/s elektronisch zu versenden oder um diese/s zu löschen. Mit kommen Sie zurück zum Hauptmenü.

Switching the Eurolyser smart laboratory photometer on and off

Start up the smart laboratory photometer by connecting the power supply (AC adaptor plug) to the device and plugging the power cable into the wall socket.

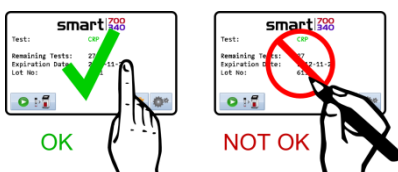


It is not necessary to disconnect the smart laboratory photometer from the power supply after analyses have finished.

The device is equipped with an **automatic standby function**. When it remains idle in the main menu for 10 minutes with no further operating commands, it switches into standby mode and dims the display lights.

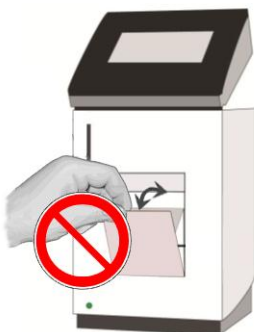
The green LED light on the front remains illuminated.

To switch from standby mode to **operational mode**, just touch the display.



- Use only your fingers to touch the display! Never use a hard or pointed object.

- Do not use liquid cleaners on the display. Use a lint-free, slightly damp cloth only.



- Do not attempt to open or close the door manually.

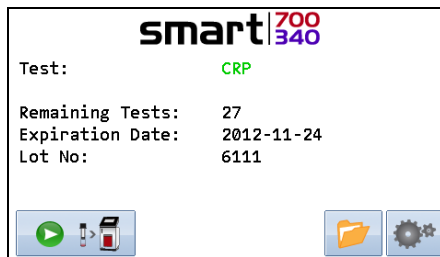
Analyzing a patient's sample

1. Start-Up menu





Take the provided RFID card out of the testing kit package and insert it into the smart laboratory photometer.

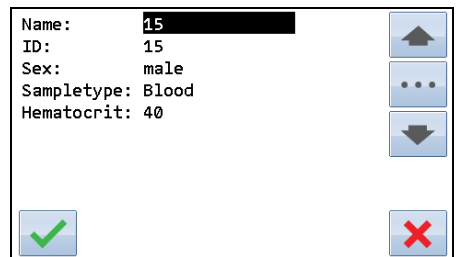
2. Main menu






The smart laboratory photometer automatically reads the card, displays the type of test, number of tests, the expiry date and lot number.

Touch  . The door opens automatically and the input menu appears.

3. Entry menu

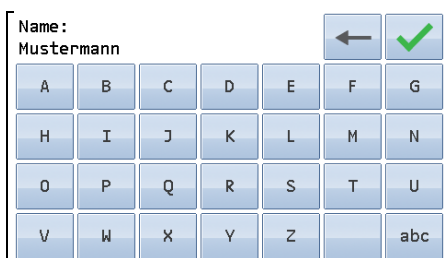




Touch . The ABC menu appears. To navigate within the input menu, use  and .



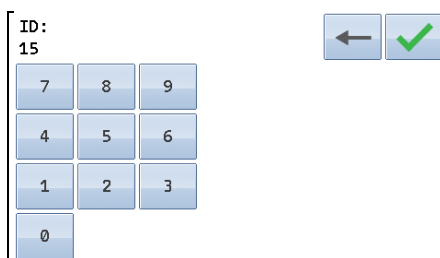
To leave a menu or to cancel an entry, touch .



4. ABC-Menu



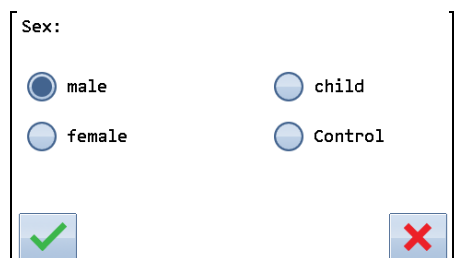
Enter the name and confirm input with . Use  to delete an incorrect input.


5. Numeral menu



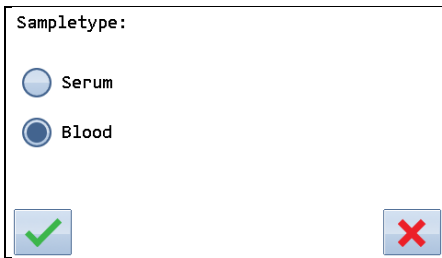
Enter the patient ID and confirm it with . Use  to delete an incorrect input.

6. Input Gender / Control Menu



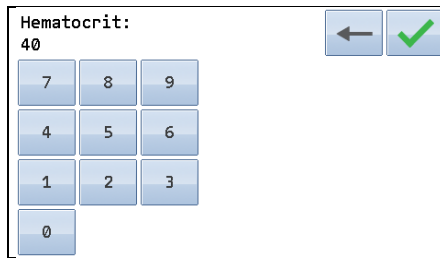
Touch **male**, **female**, **child** or **Control** and confirm with .

7. Sampletype menu
(not for all tests)



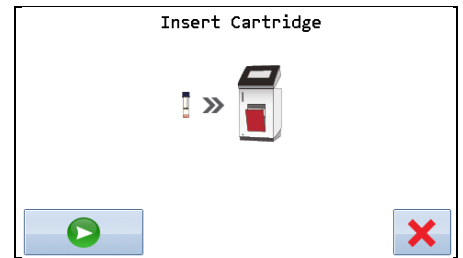
Touch Serum or Blood and confirm the selection with .

8. Hematocrit menu
(not for all tests and/or sampletypes)



Enter the hematocrit value and confirm it with .

9. Start analysis menu



Insert the test cartridge. Touch : The door closes and the smart laboratory photometer runs the test automatically.



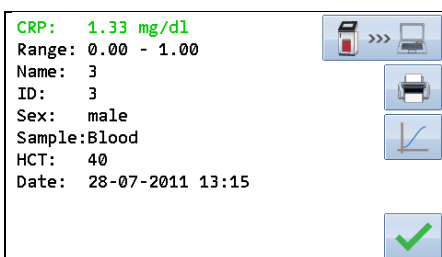
- Be sure to handle the test cartridge according to the instructions on the package insert as well as make sure the test cartridge is firmly capped before you insert it into the smart laboratory photometer.
- Be sure the test cartridge is completely put into the proper opening in the smart laboratory photometer.
- Use only test cartridges that are approved by the manufacturer. Otherwise severe damage to the smart laboratory photometer and/or incorrect results can occur.
- Do not attempt to open or close the door manually.

Viewing and processing the test results

The Eurolyser laboratory photometer can store up to 250 patient and control results in its memory. Once capacity is exceeded, oldest results are deleted.

The following parameters are saved from each test:

1. Single result menu



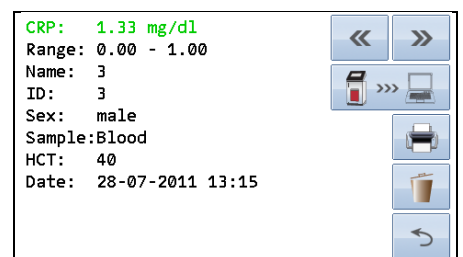
The result is shown. Touch to print it out. Touch to export it to an HIS/LIS or PC, or touch to display the photometric data. Touch to close the menu and end the test.

2. Remove cartridge menu



The smart laboratory photometer automatically opens the door. Remove the test cartridge and discard it. Touch to close the door. The main menu now appears. Touch to go to the overall result menu.

3. Overall result menu



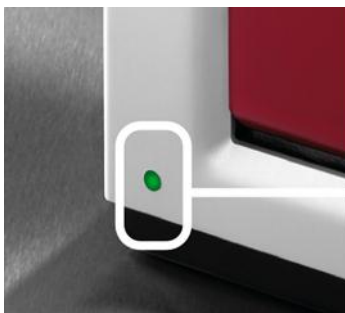
Use and to scroll back and forth within the results. Touch to print the result(s). Touch to transmit the result(s) to a PC. Touch to delete the result(s). Touch to return to the main menu.

Encendido y apagado del analizador

El analizador se enciende conectando a la fuente de corriente eléctrica.



Salida para corriente eléctrica



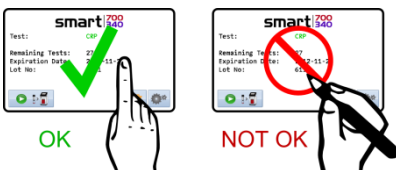
LED

No es necesario desconectar de la fuente de energía después de haber terminado su trabajo con el analizador.

El analizador cambia a modo de espera de forma **automática después de 10 minutos**. La pantalla se apaga durante el modo de espera.

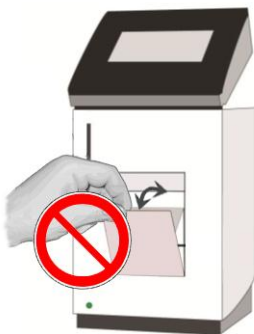
La Luz del LED se mantiene encendida.

Tocando la pantalla el modo de espera es desactivado y la **operación normal** del analizador es posible.



- **Toque la pantalla exclusivamente con los dedos. Nunca utilice objetos duros o con punta.**

- **No limpie la pantalla con líquidos, Use un paño limpio, suave libre de pelusas.**



- **No trate de abrir o cerrar la puerta manualmente.**

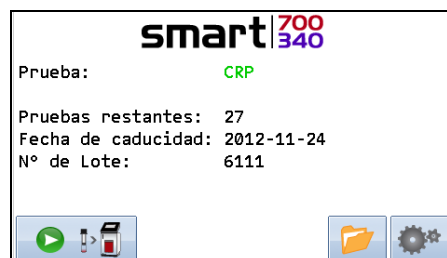
Análisis muestra del paciente



1. Menú Inicio



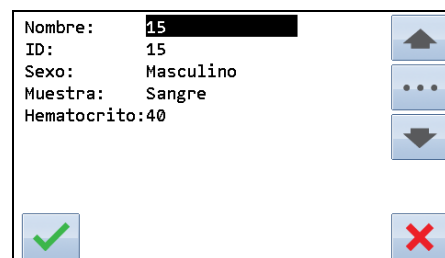
Tome la tarjeta RFID y coloque dentro del analizador.




2. Menú Principal



El analizador lee la información de la tarjeta y muestra el tipo de prueba, el número de pruebas restantes y la fecha de caducidad. Pulse  : La puerta se abre de forma automática. menú de entrada de datos se muestra.

3. Menú de entrada

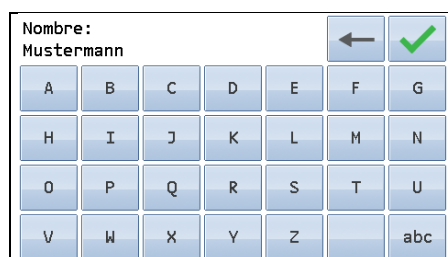




Pulsar . Se muestra el menú ABC. Par navegar dentro del menú de entrada usar  y .



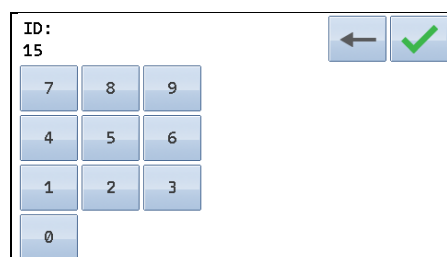
Para cerrar el menú o cancelar cualquier entrada usar .



4. Menú ABC



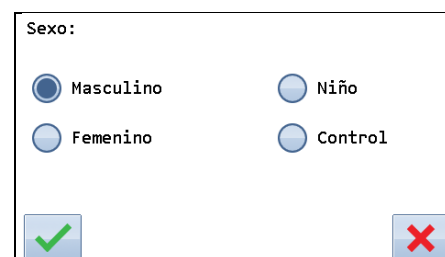
Ingresar el nombre y confirmar con . Usar  para borrar la última letra.


5. Menú número



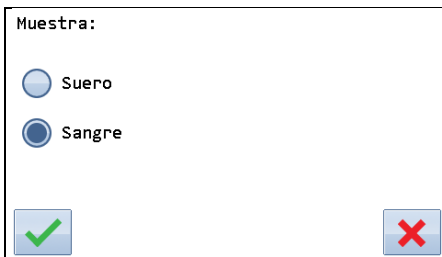
Ingresar el ID del paciente y confirmar con . Pulsar  para borrar el último dígito.

6. Menú Genero (sexo) / Control



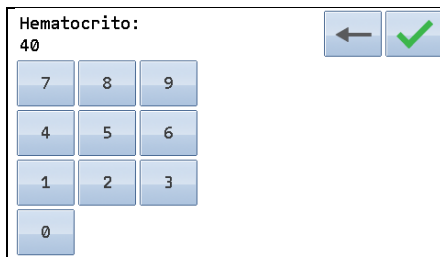
Elegir **Masculino**, **Femenino**, **Niño** o **Control** y confirmar con .

7. Menú tipo de muestra
(no para todas las pruebas)



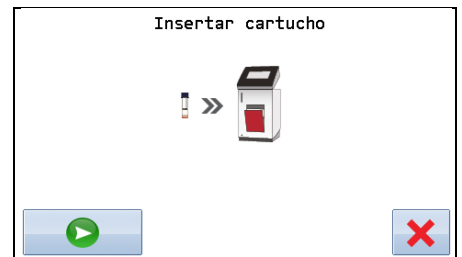
Pulse Suero o Sangre y confirmar con .

8. Menú hematocrito
(no para todas las pruebas/tipos de muestra)



Ingrese el valor del hematocrito y confirmar con .

9. Menú inicio de análisis



Insertar el cartucho de prueba. Digitar la puerta se abre y el analizador realiza la prueba.



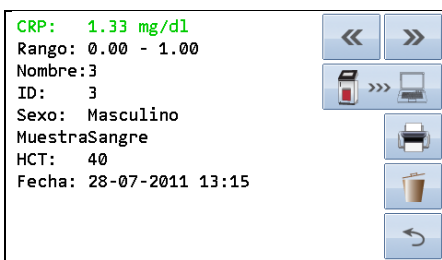
- Asegúrese de usar el cartucho de prueba conforme a las instrucciones del inserto de la prueba.
- Compruebe que el cartucho de prueba este completamente cerrado antes de insertarlo en el analizador.
- Compruebe que el cartucho de prueba se inserte totalmente en el analizador.
- Solo use cartuchos aprobados por el fabricante, de lo contrario es posible obtener resultados erróneos o daños severos en el analizador.
- No trate de abrir o cerrar la puerta manualmente.

Visualización o procesamiento de los resultados del análisis

Hasta 250 resultados de pacientes y de control se guardan en la memoria del fotómetro de laboratorio smart. Cuando la capacidad está agotada se borra el resultado más antiguo.

Los siguientes parámetros de cada prueba se guardarán:

1. Menú Resultado individual



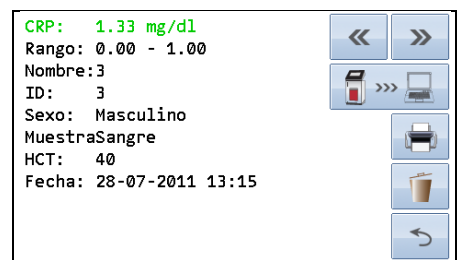
Podrá visualizar el resultado. Pulse sobre para imprimir el resultado, sobre >>> para enviarlo de forma electrónica o sobre para visualizar los datos del fotómetro. Pulse sobre si desea salir del menú y finalizar la prueba.

2. Menú de extracción cartucho



La tapa (puerta) del analizador abre automáticamente. Extraiga el cartucho de pruebas y deséchelo. Pulse sobre para cerrar la tapa (puerta). El menú principal aparece ahora. Toque para ir al menu.

3. Menú Resultado completo



Use y para seleccionar el resultado deseado. Pulse sobre para imprimir el resultado(s), sobre >>> para enviarlo de forma electrónica o para borrarlo. Con volverá al menú principal.



Eurolyser Diagnostica GmbH
Bayernstraße 11a
5020 Salzburg, AUSTRIA

Tel: +43 662 432100
Fax: +43 662 432100 50